



## **SWI'AL XE'Q'AQ' CHILCHEJAB' HUM YET SWI'AL XE'Q'AQ' 12-2020 SB'ISIL**

Xe'q'aq', yox skab'winaj tz'ayik junio yet hab'il 2,020

### **YA' SWI'AL XE'Q'AQ'**

#### **HAXKAMI**

Ya' Swi'al Xe'q'aq' yeb' heb' ya' swi'al hej nimnhahmunil, xspujb'a heb' ya' te' Chilchejab' hum 5-2020, 6-2020, 7-2020, 8-2020 b'oj te' 9-2020 sb'isil, huntaq'an chejab' hum ti', ek'naj yul sq'ab' yul Yulpopb'al, haka' yeyoj ssat te' Chilchejab' hum 8-2020, 9-2020, 21-2020 b'oj te' 22-2020, b'ay maschilb'a yok Tanheb'ahil yuh Stuki huchan ch'ek'ayoj yul Xe'q'aq', haxkami haktu' xuh yalni Heb' Naj Ayikoj Ssatoj Kawil walilal ssat Tx'otx' tx'otx', yuh hun yab'il lanhan spujnatoj ssat tx'otx' tx'otx', Coronavirus COVID-19 sb'ih, yuh tu', lemb'ilnhe x'ok illaxojnah skawil walil anmah yul stxukultajil tx'otx' tx'otx' b'oj yul Xe'q'aq', haktu' xuh yok yinh munil yijni sb'ah tzet ayayoj ssat te' Hum yet tanheb'ahil, tzet chuh stuki b'oj tzet chuh yillax anmah chtx'obj'i sk'ul, yuh hun howla yawi' *Coronavirus (COVID-19)* ti' yul Xe'q'aq' yuh Nimnhahmunil yet Kawil walilal yeb' Yillax Anmah.

#### **HAXKAMI**

Ti'nanh, yuh tzet yekoj, tzet chuh stoh niman yeb' tzet chuh spujnatoj hun howla yawi' COVID-19 ti', yul Xe'q'aq' lanhan yakhantoj smalil mak chtx'obj'i sk'ul yuh, yuh tu' xin, b'oj tzet chyal te' Chejab' hum ch'etk'ulnhen naj aq'ank'ulal sxol anmah b'oj Chejb'anile yet Skawilwalil anmah, kaw yilal ta shunil hej nhah anhteb'al, yaq'b'ilxa nhahmunil yeb' shunil hej konhob', chkolwahikoj stanhen sb'ah haka' yalni hej taq'ewal ch'aq'lax tet shunil anmah ay yinhtajiloj b'oj yul Xe'q'aq' ti', ha'xinwal chlinhi yel leb'ohi hun yab'il ti' b'oj ta mach kaw tx'ihaloj stx'ojal chyakanoj tet anmah.

#### **HAXKAMI**

Yuh shunil tzet tihb'ililol yalanhto b'oj yuh tzet chyal nhahmunil ch'ilni skawil walil anmah, ta yilalto yok Tanheb'ahil yuh stuki huchan ch'ek'ayoj koxol hunekxa, kaw yilal ta mach chtanhayoj hune' tanheb'ahil alb'il yuh heb' ya' Swi'al Xe'q'aq' ti', ha'xinwal Xe'q'aq' chuh st'inhb'an chejb'anile chkolni skawil walil anmah, sk'ulal yehi b'oj stanhelaxi, yuh tu', yilal chch'ib'toj yoj hune' chejab' ti', haxkami chtuki smunil yinh skab' tz'ayik julio yet hun hab'il ti'.

#### **YUH XIN**

Yuhnhe yijni sb'ah tzet yetwanoj smunlanhen ya' swi'al Xe'q'aq', haka' yeyoj ssat te' Sxe'al Chejb'anile yet Xe'q'aq', yinh 1, 2, 93, 94, 95, 138, 139 yeb' 183 yixmab'anil, e) b'oj f) stz'ib'al; yinh 6, 7, 16, 17, 30, 36, 39, 40, 47 yixmab'anil te' Chilchejab' hum 114-97 yet Yulpopb'al, Chejab' iq'nhe smunlanheb'anil nhah b'ay ayiktoj ya' Swi'al Xe'q'aq'; b'oj 1, 2, 14 yeb' 15 yixmab'anil te' Chilchejab' hum 7 sb'isil, watx'eb'il yuh huntaq'an anmah sayb'il yul Xe'q'aq', te' Chejab' hum ch'etk'ulnhen naj aq'ank'ulal sxol anmah; b'oj yinh 58, 60, 76 yet Te' Chejab' hum yet Kawil walilal.

## YINH LAHK'UL B'OJ HEB' YA' SWI'AL HEJ NIMNHAHMUNIL YET XE'Q'AQ' CHST'INHB'A

**B'ab'el yixmab'anil. Chch'ib'toj yoj.** Ta ch'ok Lahunheb' skab'winajxa tz'ayik swi' hune' Tanheb'ahil yuh Stuki huchan ch'ek'ayoj yul Xe'q'aq', t'inhb'ab'il ssat te' Chilchejab' hum 5-2020, pujb'ab'il yulb'al sho' tz'ayik *marzo* yet hab'il 2,020, ek'naj yul sq'ab' yul Yulpopb'al, haka' yeyoj ssat te' Chilchejab' hum 8-2020, tz'ajb'ab'ilpax yuh te' Chilchejab' hum 6-2020, pujb'ab'il yet sb'ab'el skab'winaj tz'ayik *marzo* yet hab'il 2020 b'oj ch'ib'tzeb'ilpax yoj yuh te' Chilchejab' hum yet Swi'al Xe'q'aq' 7-2020, skab'il chab'il yuh yok yinh smunil yuh te' Chilchejab' hum 9-2020 yuh Yulpopb'al b'oj ch'ib'tzeb'ilpaxoj yoj yuh te' Chilchejab' hum yet Swi'al Xe'q'aq' 8-2020, pujb'ab'il yet shunk'al tz'ayik abril yet hab'il 2020, chab'il yok yinh smunil yuh te' Chilchejab' hum 21-2020 yet Yulpopb'al, ch'ib'tzeb'ilpaxoj yoj yuh te' Chilchejab' hum 9-2020, pujb'ab'il yet skanh skab'winaj tz'ayik mayo yet hab'il 2020, chab'il yok yinh smunil yuh te' Chilchejab' hum 22-2020 yet Yulpopb'al yet Xe'q'aq'.

**Skab' yixmab'anil: B'ay tzeb'an.** Hune' Tanheb'ahil yuh Stuki huchan tihb'ililol yalanhto, chch'ib'to yoj, yuh haxkami hun howla yawi' COVID-19, machto chtanhk'ohi yeb' yahnhetik'ato smalil huchan chyakoj, skatab'il chyaq'a'kanoj b'oj machto chtuki spujnatoj sxol anmah, kaw yilalpaxoj ta Xe'q'aq' stanhe sq'inah anmah, to yetwanb'al yehi, b'oj kaw yilalto smunlanhelax chejb'anile t'inhb'ab'il, ha'xinwal mach kaw stx'ojal chyaq'a'kanoj hun yab'il ti' sxol anmah ah Xe'q'aq'.

**Yox yixmab'anil. Hej anh kaw yilal yehi.** Yuh kaw yilal yul Xe'q'aq' b'oj yuh skollax anmah yuhnhe mach ch'ok yab'il yinh, yinh hune' chejab' yet Tanheb'ahil ti' cht'inhb'alax hunq'ahan anh kaw yilal yehi, tzeb'an yinh hunq'ahan alb'il yuh Yamb'ab'ahil yet hej konhob' ay yul Ab'ya Yalah yuh yilni Skawil walil anmah (OPS EML-ICU-COVID-19), ha' hunq'ahan ti' la:

1. Ha' ha' ch'aq'ni yip anmah (soluciones parenterales).
2. Sxob' hej anh yuhnhe swelnhelaxikoj b'oj yuh yiq'ni anmah shaq'o, ayikoj *oxígeno* stz'ajoj.
3. Hej anh chhelni tzet chuh yek' chik' yul ib'otx' (*vasoactivos*).
4. Hej anh *costicosteroides* sb'ih.
5. Hej anh potx'b'al snoq'al yab'il, haka' azitromicina, ivermectina, remdesivir, oseltamivir, b'oj yaq'b'ilxa anh chuh yuk'laxi yuhnhe stuki yab'il SARS-CoV-2.

Tzet yuh xin chpujb'alax sb'ih hunq'ahan anh ti', ha' skachlax anmah maka hunuj yaman anmah ta mach chyilol, smajnikanh, chyechma anmah yuh yanihatol stohol tzetet, chssaya ta ha'xanche chtxonhwi, chyahtol stohol, maka chtuki stxonhwi, chyalta ta mach hunq'ahan anh ti' chstxonho, maka hunujxa tzet chuh yuhnhetik'a skachni yijni sb'ah yillax skawil walil anmah.

**Skanh yixmab'anil. Awtewal.** Ch'awtelax Yulpopb'al, yuhnhe yaq'lax ohtajne' yab'ixal te', ha'xinwal yulb'al oxeb' tz'ayik ch'ohtajnhelaxi, chpich'laxi, chtz'ajb'alaxi maka ta mach chchalax yok te' yinh smunil. Yet chyaq'noj, apnojab' te' yul sq'ab' hun Nimnhah yet Xe'q'aq'<sup>1</sup> ti', hunuj te' hum chtihnilol shunil tzet xuh, b'oj tzettaj yillal smunlanhelax yulb'al hune' huchan ti', hakpaxtu' stihlaxilol tzet yuh xin chchib'toj yoj hune' Chejab' yet Tanheb'ahil yuh stuki huchan yul Xe'q'aq' ti', haka' tzet t'inhb'ab'il yinh 32 yixmab'anil te' chejab' hum Chilni naj aq'ank'ulal sxol anmah.

**Skanh. Yeltoj yab'ixal. Yalaxik'toj ab'ix yul hej ab'xub'al chtzotelax yul Xe'q'aq'.** Chq'anlax tet nahmunil yet Kuyb'al hej Ab'xub'al Mayab' yet Xe'q'aq', yanik'toj yab'ixal hun te' chilchejab' hum ti' yul hej ab'xub'al mayab', karipunah yeb' Xhinhkah; yuhnheb'al chuh skuylaxi b'oj yaq'lax ohtajne' yul shunil hej skonhob'al Xe'q'aq'.

---

<sup>1</sup> Organismo del estado

**Sho' majan. Spujb' alohi.** Chchejlax tet shunil hej nhahmunil pujb'ahom ab'ix, tzantik'a tzet b'ay chspujb'a mato uhlemb'al ch'oknikoj yuh, ta matanil chspujb'a' yab'ixal te' chejab' hum ti', hakpaxtu' yaq'b'ilxa ab'ix cht'inhb'alax yul te', chejab' chchalax smunlanhelaxi, chejab' chxijmoto yoj, chejab' ch'aq'b'ilnhelaxi, chejab' ch'eltoj yinh smunil, b'oj yaq'b'ilxa chejb'anile chyaq'a'ikoj ya' swi'al Xe'q'aq' stz'ajoj, yet t'inhansa yehna te' yinh ab'xub'al wes, yul hej ab'xubal Mayab', Karipunah yeb' Xhinhkah, kat spujb'alaxoj te' yul yab'xub'al hej konhob', ta to ay nhahmunil pujb'awom ab'ix mach ch'uhnuj, ay sya'tajil chtitoy yib'anh haka yalni te' chejab' hum.

Yuh haxkami hun chejb'anile ti' tzab'an yinh te' Sxe'al chejb'anile yet Xe'q'aq', shunil yab'ixal hun hum ti' matanil ch'elotjoj, yaja', ta to mach chyijyelohi, ay syatajil ch'ayoj yib'anh munlahom, haka' yalni chejb'anile yib'anhiloy mule.

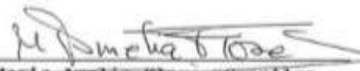
**Swaj yixmab'anil. Q'inale b'ay ch'ok yinh smunil.** Hun te' chilchejab' hum ti', ch'okna te' yinh smunil b'oj yilal spujb'alaxoj yinh te' *Diario de Centroamérica*.

**AQ'LAXOJAB' OHTAJNHE'**  
  
ALEJANDRO EDUARDO GRAMATTEI FALLA  
  
CÉSAR GUILLERMO CASTILLO REYES  
VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA

  
Oliverio Garefá Rodas  
MINISTRO DE GOBERNACIÓN

  
Pedro Brolo Vila  
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

  
Juan Carlos Alemán Soto  
MINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL

  
María Amelia Flores González  
MINISTRA DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL


  
Josué Edmundo Lémus Cifuentes  
MINISTRO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA

  
Alvaro González Ricci  
MINISTRO DE FINANZAS PÚBLICAS

  
Claudia Patricia Ruiz Casarola de Estrada  
MINISTRA DE EDUCACIÓN

  
Lidberta Silvana Amarillo Martínez Cuyetano  
MINISTRA DE CULTURA Y DEPORTES

  
Alberto Pimentel Mata  
MINISTRO DE ENERGÍA Y MINAS

  
Rafael Alberto Lobos Madrid  
MINISTRO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

  
\_\_\_\_\_  
*José Angel López Campeseo*  
MINISTRO DE AGRICULTURA,  
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

  
\_\_\_\_\_  
*Mario Roberto Rojas Espino*  
MINISTRO DE AMBIENTE Y  
RECURSOS NATURALES

  
\_\_\_\_\_  
*Raúl Romero Segura*  
MINISTRO DE DESARROLLO  
SOCIAL

  
\_\_\_\_\_  
*Roberto Antonio Malouf Morales*  
MINISTRO DE ECONOMÍA

  
\_\_\_\_\_  
*Lidia Lozano Susana Lamas Arriaga*  
SECRETARIA GENERAL  
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

